

RESTRICTED



File 46

10 DOWNING STREET
LONDON SW1A 2AA

From the Private Secretary

25 May 1987

VENICE ECONOMIC SUMMIT: MESSAGE FROM THE
CARTAGENA GROUP

I enclose a copy of a message to the Prime Minister from the President of Uruguay, writing on behalf of the Cartagena Group countries, about the forthcoming Economic Summit. I should be grateful if you would arrange for a translation to be made and circulated to departments concerned. I imagine that it will be for the Italian Government, as host country for the Summit, to reply substantively.

I am copying this letter to Alex Allan (H.M. Treasury).

CHARLES POWELL

Lyn Parker, Esq.,
Foreign and Commonwealth office.

RESTRICTED

→ DUTY CLERK No 10 X 3
FILE x 1

27582 CABOFF G
DIP CIA UY 22074

MONTEVIDEO, 24 DE MAYO DE 1987=

SRA PRIMER MINISTRO DEL REINO UNIDO DE GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORTE
SRA MARGARET THATCHER

SRA. PRIMER MINISTRO

UNA VEZ MAS, EN OCASION DE CELEBRARSE UNA NUEVA CUMBRE DE LOS SIETE MAYORES PAISES INDUSTRIALIZADO, ME DIRIJO A UD., EN NUESTRO CARACTER DE SECRETARIA PRO-TEMPORE DEL CONSENSO DE CARTAGENA Y EN NOMBRE DE LOS SENORES PRESIDENTES DE ARGENTINA, BRASIL, COLOMBIA, CHILE, ECUADOR, REPUBLICA DOMINICANA, BOLIVIA, MEXICO, PERU Y VENEZUELA. LO HAGO PARA TRASMITIRLE EL PUNTO DE VISTA DE NUESTROS GOBIERNOS SOBRE ACONTECIMIENTOS RECIENTES QUE ATANEN A LA ECONOMIA INTERNACIONAL. NO SOLO PORQUE TALES ACONTECIMIENTOS TIENEN HONDA REPERCUSION EN LA EVOLUCION DE TODAS Y CADA UNA DE LAS ECONOMIAS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE, SINO TAMBIEN PORQUE TENEMOS CONCIENCIA DE QUE, SI NO SE REVIERTEN LAS TENDENCIAS RECESIVAS QUE HAN CARACTERIZADO LA VASTA MAYORIA DE NUESTROS PAISES EN LA PRESENTE DECADA, ESTAS SE CONVERTIRAN EN UN OBSTACULO DE PASO PARA LA EXPANSION ORDENADA Y ESTABLE DE LA ECONOMIA MUNDIAL.

NUEVAMENTE, COMPROBAMOS CON PROFUNDA PRECUPACION QUE PERDURAN Y, EN ALGUNOS CASOS INCLUSO SE AGRAVAN, MUCHOS DE LOS FACTORES EXTERNOS QUE HAN OBSTACULIZADO LA RECUPERACION SOSTENIDA DE LA REGION EN ANOS PASADOS. POR UN LADO Y CONTRARIAMENTE A LAS PREVISIONES INICIALES, EL RITMO DE CRECIMIENTO PREVISTO PARA LA MAYORIA DE LOS PAISES DE LA OECD NO SE HA CONFIRMADO. POR OTRO, LUEGO DE UN PROMISORIO DESCENSO, LAS TASAS DE INTERES DEMUESTRAN ACTUALMENTE UNA PREOCUPANTE TENDENCIA AL ALZA HABIENDO PERMANECIDO DE TODAS MANERAS, EN TERMINOS REALES, MUY POR ENCIMA DE SUS NIVELES HISTORICOS. ESTO SE VE AGRAVADO PARA LOS PAISES EN DESARROLLO POR LA CAIDA, SIN PRECEDENTES DESDE EL PERIODO DE LA POST-GUERRA, DE LOS PRECIOS DE LOS PRODUCTOS BASICOS-- QUE SIGUEN CONSTITUYENDO SU PRINCIPAL FUENTE DE DIVISAS-- POR EL RECRUDECIAMIENTO DE MEDIDAS PROTECCIONISTAS EN LOS PAISES INDUSTRIALIZADOS Y POR LA ESCASA DISPONIBILIDAD DE FINANCIAMIENTO EXTERNO FRESCO, QUE ALGUNOS INDICADORES SENALAN COMO RETROCEDIENDO AUN MAS EN EL FUTURO PROXIMO.

ASIMISMO ALGUNOS PAISES HAN DEBIDO ENFRENTAR PROBLEMAS ADICIONALES A CONSECUENCIA DE LOS DANOS PRODUCIDOS POR DESASTRES NATURALES QUE HAN AGRAVADO AUN MAS SU SITUACION ECONOMICA Y SU CAPACIDAD DE PAGO.

A PESAR DE ESTAS NEGATIVAS SITUACIONES EXTERNAS E INTERNAS, NO HEMOS ESCATIMADO ESFUERZOS PARA ACOMODAR NUESTRAS RESPECTIVAS ECONOMIAS A LAS CIRCUNSTANCIAS IMPERANTES Y A LAS PREVISIBLES. ESOS ESFUERZOS HAN SIDO MAYUSCULOS EN ANOS PASADOS, MEDIDOS EN TERMINOS DE CONTRACCION DE LOS NIVELES DE VIDA Y DE TRANSFORMACION DE LAS ESTRUCTURAS PRODUCTIVAS, TODO LO CUAL SIRVIO PARA EVITAR RUPTURAS EN EL SISTEMA FINANCIERO INTERNACIONAL, QUE HUBIERAN PERJUDICADO A TODOS.

DESAFORTUNADAMENTE, ESTOS PROFUNDOS AJUSTES FUERON INSUFICIENTES ANTE LAS PRESIONES NEGATIVAS DEL ENTORNO INTERNACIONAL SOBRE NUESTRAS ECONOMIAS. EL COSTO SOCIAL QUE HAN SIGNIFICADO HA SIDO DE TAL MAGNITUD QUE INCLUSO AMENAZA CON PONER A PRUEBA LA RECIENTE TENDENCIA HACIA SOCIEDADES PLURALES Y DEMOCRATICAS.

CABE RECORDAR QUE EN 1986, MAS DE LA MITAD DE LOS PAISES NUEVAMENTE TUVIERON TASAS DE CRECIMIENTO POR HABITANTE NEGATIVAS -- EN ALGUNOS POR QUINTO ANO CONSECUTIVO -- Y QUE EN LA MAYORIA DE LOS RESTANTES LA RECUPERACION FUE LENTA Y SOBRE TODO FRAGIL. EN ESTAS CIRCUNSTANCIAS NO SE PUEDE ENTENDER QUE EL DESEMPEÑO FAVORABLE QUE TUVIERON ALGUNOS PAISES CONTITUYE O ASEGURE UNA REVERSION SOSTENIDA DE LAS TENDENCIAS RECESIVAS DE LOS ANOS ANTERIORES. ES MUY PROBABLE QUE AMERICA LATINA ENTRE EN LA PROXIMA DECADA CON NIVELES DE VIDA SIMILARES O INFERIORES, A LOS QUE TENIA CUANDO ENTRO EN LA DECADA DEL 80.

ENTRE LOS PRINCIPALES OBSTACULOS QUE IMPIDEN UN MEJOR DESEMPEÑO DE LAS ECONOMIAS DE LA REGION SE ENCUENTRA Y DEBEMOS NUEVAMENTE INSISTIR EN ELLO - EL PROBLEMA DE LA DEUDA. COMO LO DEMUESTRAN ACONTECIMIENTOS RECIENTES, ESTE PROBLEMA NO SOLO NO SE RESUELVE, SINO QUE TIENDE A AGRAVARSE, A PESAR DE QUE HA HABIDO UN AVANCE CONSIDERABLE EN CUANTO A RECONOCER LA CORRESPONSABILIDAD EN LA GESTACION Y SOLUCION DEL PROBLEMA DE LA DEUDA ASI COMO LA NECESIDAD DE ABORDARLO EN EL CONTEXTO DE POLITICAS DE CRECIMIENTO Y DE AJUSTE POSITIVO Y NO RECESIVO. VISTAS DESDE NUESTRA OPTICA, LAS CONDICIONES IMPERANTES EN LA ECONOMIA MUNDIAL YA MENCIONADAS SE HAN TRADUCIDO EN UN HECHO: PARA LA VASTA MAYORIA DE LOS PAISES DE LA REGION ES SIMPLEMENTE IMPOSIBLE CRECER, INVERTIR Y CUMPLIR CON EL SERVICIO DE SU ABULTADA DEUDA EXTERNA EN FORMA SIMULTANEA.

LAS INICIATIVAS CONCEBIDAS EN LOS ULTIMOS TIEMPOS PARA PROMOVER UN MAYOR FLUJO DE RECURSOS PUBLICOS Y PRIVADOS NO SE HAN PRODUCIDO EN LOS HECHOS O NO HAN ALCANZADO LOS NIVELES NECESARIOS PARA SOSTENER UN VOLUMEN DE INVERSIONES Y UNA TASA RAZONABLE DE CRECIMIENTO. AL CONTRARIO, HA CONTINUADO LA TRANSFERENCIA MASIVA DE RECURSOS FINANCIEROS HACIA EL EXTERIOR QUE, SOLO EN CONCEPTO DE INTERESES, A VECES IMPLICA MAGNITUDES EQUIVALENTES A MAS DEL 5 POR CIENTO DEL PRODUCTO NACIONAL BRUTO. ESTE ES UN FENOMENO INSOSTENIBLE QUE DEBE REVERTIRSE CUANTO ANTES. EL MISMO YA HA OBLIGADO A ALGUNOS PAISES A ADOPTAR MEDIDAS DESTINADAS A LIMITARLAS.

POR OTRO LADO, CONSIDERAMOS IMPRESCINDIBLE INSISTIR EN QUE EL PROBLEMA DEL ENDEUDAMIENTO EXTERNO NO SOLO POR SUS CAUSAS SINO POR SUS CONSECUENCIAS NOS ATANE A TODOS. LA PARALISIS DEL CRECIMIENTO Y SOBRE TODO LA VERTICAL CAIDA DE LAS IMPORTACIONES A LA QUE SE HA VISTO FORZADOS LOS PAISES ENDEUDADOS, CONSTITUYE HOY EN DIA UN ELEMENTO SIGNIFICATIVO ENTRE LOS OBSTACULOS A LA EXPANSION ECONOMICA MUNDIAL Y, EN PARTICULAR, DE LOS PAISES INDUSTRIALIZADOS.

SE REQUIEREN POR TANTO SOLUCIONES NOVEDOSAS QUE PONGAN, EN EL CENTRO DE LAS NEGOCIACIONES DE CADA CASO, LA OBTENCION DE TASAS MINIMAS DE CRECIMIENTO DEL INGRESO POR CAPITA Y QUE ESTEN AL ABRIGO DE LOS PERSISTENTES MOVIMIENTOS DE LAS TASAS DE INTERES Y DE LAS BRUSCAS FLUCTUACIONES DE LOS TERMINOS DEL INTERCAMBIO. SOLO EN UN CLIMA DE RAZONABLE SEGURIDAD Y ESTABILIDAD A LARGO PLAZO EN LA SOLUCION DEL PROBLEMA DE LA DEUDA ES QUE SE DARAN LAS CONDICIONES PARA CONTINUAR CON NUESTROS PROGRAMAS DE AJUSTE, ASEGURAR UNA MAYOR INVERSION Y LOGRAR METAS DE CRECIMIENTO ACEPTABLES.

LA MAGNITUD DEL PROBLEMA DETERMINA QUE EL AUMENTO DE LAS CORRIENTES FINANCIERAS, AUNQUE SE DIERA, TAMPOCO SERA SUFICIENTE PARA RESOLVER EL PROBLEMA DE LA DEUDA. SE NECESITA UNA ACCION PARALELA Y COORDINADA, QUE DEBERA PASAR NECESARIAMENTE POR UNA ADECUACION DEL SERVICIO DE LA DEUDA A LA CAPACIDAD REAL DE PAGO DEL PAIS DEUDOR, POR REDUCCIONES EFECTIVAS DE LAS TASAS DE INTERES NOMINALES PARA ACERCARLAS A LOS NIVELES REALES HISTORICOS, POR UNA SEPARACION DE LA DEUDA ACTUAL Y FUTURA, POR LA ELIMINACION O LIMITACION AUN MAS FUERTE DE LOS MARGENES DE INTERMEDIACION

BANCARIA, POR INFLUJOS DE CAPITAL FRESCO PARA REVERTIR LAS TRANSFERENCIAS DE RECURSOS, POR LA REPROGRAMACION A LARGO PLAZO DE LOS VENCIMIENTOS Y POR UN DECIDIDO COMPROMISO CON LOS OBJETIVOS DE LIBERALIZACION Y EXPANSION DEL COMERCIO QUE NOS ASEGURE LA CAPACIDAD DE REPAGO.

EN ESTE ULTIMO CAMPO, SE INICIO EN 1986, EN URUGUAY, UN PROCESO DE NEGOCIACION MULTILATERAL EN EL MARCO DEL GATT, DESTINADO A DETENER Y REVERTIR LAS CRECIENTES TENDENCIAS PROTECCIONISTAS Y A CREAR, EN BENEFICIO DE UNA CONTINUA EXPANSION DEL INTERCAMBIO COMERCIAL A NIVEL MUNDIAL, UN ORDENAMIENTO DEL COMERCIO

INTERNACIONAL MAS TRANSPARENTE QUE EL CTUAL, PREDECIBLE Y FAVORABLE AL CRECIMIENTO Y QUE OFREZCA OPORTUNIDADES A LOS PAISES EN DESARROLLO PARA MEJORAR SU PARTICIPACION EN DICHO INTERCAMBIO. SIN EMBARGO, EL AMBIENTE QUE PREVALECIO EN LA REUNION DE PUNTA DEL ESTE AL PARECER NO LOGRO EVITAR EL RECRUDECIAMIENTO DE MEDIDAS QUE DE UNA U OTRA MANERA LO ENTORPECEN, Y LA RONDA URUGUAY HABRA DE INICIARSE EN CONDICIONES NO DEL TODO PROMISORIAS, SIN QUE SE HAYA LOGRADO AUN INSTRUMENTAR UN SISTEMA EFICAZ DE STATU-QUO Y DE PROGRESIVO DEMANTELAMIENTO DE LAS TRABAS COMERCIALES.

TODOS ESTOS FENOMENOS RESULTAN SUMAMENTE INQUIETANTES, POR CUANTO DESAFIAN Y COMPROMETEN ABIERTAMENTE EL EXITO DE LOS ACUERDOS DE REFINANCIACION NEGOCIADOS Y AMENAZAN NUESTROS ESFUERZOS DE AJUSTE Y DESARROLLO.

SRA. PRIMER MINISTRO:

EL PROBLEMA DE LA DEUDA ES SOLO UN ELEMENTO - AUNQUE FUNDAMENTAL POR CIERTO - DEL GRAN DESAFIO QUE ENFRENTAN NUESTROS PAISES PARA DESARROLLARSE Y MODERNIZARSE, DE LOS QUE SOMOS PLENAMENTE CONSCIENTES Y EN LOS QUE NO REHUIMOS EN NINGUN CASO NUESTRAS PROPIAS RESPONSABILIDADES. PERO NO ES SOLO UN PROBLEMA DE NUESTRA INCUMBENCIA, Y NO PUEDE TAMPOCO REDUCIRSE A SU DIMENSION FINANCIERA. ES ADEMAS UN CONDICIONANTE FUNDAMENTAL DE NUESTRA VINCULACION DINAMICA CON EL CRECIMIENTO DE LA ECONOMIA MUNDIAL AL QUE DESEAMOS SUMARNOS EN BENEFICIO DE TODOS. Y ES TAMBIEN UN ASPECTO INELUDIBLE DEL CONJUNTO DE DESEQUILIBRIOS QUE CARACTERIZAN A LA ECONOMIA MUNDIAL E IMPIDEN LA REANUDACION DE UN CRECIMIENTO SOSTENIDO Y A RITMO MAS SATISFACTORIOS PARA TODOS, PAISES INDUSTRIALIZADOS Y PAISES EN DESARROLLO.

SI ALGUNA LECCION PUEDE DERIVARSE DE LO ACONTECIDO EN LOS ULTIMOS ANOS ES EL PAPEL DECISIVO DE LA COORDINACION DE POLITICAS EN LA ATENUACION DE LOS DESEQUILIBRIOS ECONOMICOS INTERNACIONALES COMO LAS QUE REALIZAN VUESTROS PAISES. URGE EXTENDER ESA EXPERIENCIA A OTROS TEMAS Y NUEVOS INTERLOCUTORES.

ES CON ESE MISMO ESPIRITU Y EN UNA VISION DE CONJUNTO DEL PROBLEMA DE LA DEUDA Y EL ENTORNO INTERNACIONAL ECONOMICO QUE LO RODEA QUE SE REQUIERE A NUESTRO JUICIO, UN DEBATE EN PROFUNDIDAD, TANTO EN LOS FOROS MULTILATERALES DE LOS QUE FORMAMOS PARTE COMO EN RELACION DIRECTA CON PAISES AMIGOS COMO LOS VUESTROS, PARA EL EXAMEN CONJUNTO DE MEDIDAS QUE NOS AFECTAN A TODOS Y LA BUSQUEDA DE NUEVAS INICIATIVAS QUE PUEDEN AYUDAR A RESOLVER LOS PROBLEMAS PLANTEADOS.

APROVECHO LA OPORTUNIDAD QUE ME BRINDA AL HACERLE LLEGAR ESTAS REFLEXIONES EN NOMBRE DE LOS SENORES JEFES DE ESTADO Y EN EL MIO PROPIO PARA REITERARLE LAS EXPRESIONES DE MI PERSONAL ESTIMA Y CONSIDERACION.

JULIO MARIA SANGUINETTI
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
ORIENTAL DEL URUGUAY

27582 CABOFF G
DIPCIA UY 22074